

Zeitschrift: Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja
Herausgeber: Comité internacional de la Cruz Roja
Band: - (1963)

Rubrik: Información y publicaciones

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Los Sres. Coursier y de Reynold han representado al Comité en la I Conferencia General de ICVA, celebrada en el Palacio de las Naciones del 23 al 27 de Septiembre. El Sr. Boissier, Presidente del CICR, asistió a la Sesión deertura de esta Conferencia recibiendo el unánime homenaje de las Agencias benévolas en ocasión del Centenario. La Sra. van Berchem, Miembro del CICR, representó al Comité cuando se otorgó la Medalla Nansen a ICVA, del que forma parte el CICR.

La Orden de Malta ha proseguido sus relaciones tradicionales con el CICR por medio de una visita realizada por el Gran Canciller a la sede del Comité, en Marzo, en ocasión del Centenario.

La Sociedad de Derecho Internacional escribió al CICR en Mayo con objeto de asociarse a la celebración del Centenario de la Cruz Roja.

El Coronel Meuli, Miembro del CICR, participó en Septiembre a la 25 Sesión de la Oficina Internacional de Documentación de Medicina Militar. El Comité Ejecutivo de la Federación Internacional de Colegios de Cirugía (Londres) ha publicado en Agosto una Resolución que rinde homenaje a la Cruz Roja en su Centenario.

El CICR ha mantenido correspondencia con la Asociación «Amnesty» respecto a la ayuda humanitaria a los detenidos políticos, y la Federación Mundial de ex Combatientes ha dedicado a la Cruz Roja el número de Junio de su revista « Monde combattant », bajo el título « Cent ans au service de l'humanité ». Esta publicación que está muy bien ilustrada, contiene especialmente un artículo del Sr. Pictet sobre los Convenios de Ginebra y un artículo del Sr. Coursier sobre la Cruz Roja y la Paz.

INFORMACIÓN Y PUBLICACIONES

Durante las manifestaciones que han marcado el Centenario del CICR y el de la Cruz Roja en general, el Servicio de Prensa y de Información ha desarrollado particularmente su actividad. Se ha esforzado en despertar, tanto de cerca como de lejos, el interés de todos hacia el Movimiento de solidaridad nacido de la generosa iniciativa de Henry Dunant y hacia la Institución que es su centro. Esta actividad ha sido llevado a cabo en múltiples campos de acción: Prensa, Radio, Televisión, Cine, Iconografía, Publicaciones diversas, manifestaciones públicas, recibir a los visitantes.

Relaciones con la Prensa

Las relaciones del Servicio de Información con la Prensa Suiza y Extranjera han alcanzado un nivel que probablemente no había sido nunca igualado antes. A lo largo del año, este Servicio ha recibido a numerosos periodistas llegados de los países más diversos a quienes ha entregado una abundante documentación sobre el CICR, su historia y su actividad.

Por medio de su «Boletín» publicado en cuatro idiomas «Actualidad de la Cruz Roja», del cual han salido quince números en 1963, este Servicio ha difundido innumerables informaciones y artículos documentales que han sido largamente reproducidos por la Prensa incluso hasta en los países más lejanos. Además, atendiendo a las incessantes demandas recibidas, ha enviado fotografías a múltiples periódicos y otras publicaciones.

En los meses de Agosto y Septiembre, estuvieron en Ginebra más de un centenar de periodistas y reporteros de Radio y de Televisión. Fué necesario entregar a todos ellos una documentación sobre la Cruz Roja, sobre la cual no poseían generalmente informaciones suficientes. Esta actividad fué particularmente difícil durante el Congreso del Centenario celebrado en el Palacio de las Naciones, cuyo Servicio de información estuvo a cargo del CICR en colaboración con la Liga y varias Sociedades Nacionales. Los principales asuntos sometidos por el CICR a las deliberaciones del Congreso fueron objeto de artículos documentales especialmente preparados a intención de los corresponsales de Prensa.

El Servicio de Información tomó también una parte activa en las demás manifestaciones organizadas en Ginebra para el Centenario, particularmente respecto a la Exposición. El Sr. Robert Melley, Miembro del Servicio, tuvo a su cargo el cuidado de proporcionar el material destinado al Sector Histórico cuyo éxito fué muy importante. La participación del CICR ha tenido igualmente su importancia en otros Sectores, sobre todo aquellos que estaban relacionados con los Convenios de Ginebra y su aplicación. Otro colaborador del Servicio de Información, el Sr. Fritz Roth, organizó la venta de las publicaciones y de los artículos de recuerdo destinados a los visitantes de la Exposición.

Documentación y publicaciones

Durante todo el Año del Centenario, el Servicio de Información ha tenido que atender innumerables solicitudes enviadas por las Sociedades

Nacionales de la Cruz Roja relativas a la historia del CICR. Estas peticiones han sido frecuentemente objeto de búsquedas intensas llevadas a cabo en mutuo interés.

Destinada al gran público fué puesta en venta en la Exposición y en los quioscos de periódicos, una revista ilustrada titulada « El CICR en actividad » de la cual fueron tirados 40.000 ejemplares impresos por Ringier, de Zofingue. Esta revista ha sido editada en español, francés, inglés y alemán, y contiene numerosas fotografías. Se evocan en ella las grandes fechas de la historia del Comité, y se acentúan particularmente sus recientes acciones. Por otra parte, el Servicio de Información ha publicado, conjuntamente con la Liga, un folleto que presenta simple y claramente la organización y el funcionamiento de la Cruz Roja Internacional y los de sus diversos Órganos.

La difusión del Catálogo de las publicaciones del CICR desde 1863 hasta 1962, en francés y en inglés, ha despertado el interés de las Bibliotecas, librerías y Universidades, las cuales han enviado gran cantidad de pedidos. Paralelamente, el Servicio de Información se ha desvelado con objeto de hacer figurar en diversos grandes Catálogos publicados en Suiza y en el extranjero, los libros importantes publicados sobre la Cruz Roja y los Convenios de Ginebra.

En cuanto a las publicaciones del CICR, constituyen en 1963 unos cincuenta títulos habiendo sido varias de ellas lanzadas en forma de informes para el Congreso del Centenario.

No queremos olvidar, por otro lado, un acontecimiento particularmente importante en materia de publicaciones: la edición hecha por Plon de París, del primer volumen de « Histoire du Comité international de la Croix-Rouge », *De Solférino à Tsushima*, (en francés) escrito por el Sr. Pierre Boissier. Este libro, que es el resultado de intensas búsquedas iniciadas y llevadas a cabo durante varios años, salió de prensa cuando las fiestas del Centenario y suscitó rápidamente el más vivo interés por parte de la Cruz Roja. El Servicio de Información señaló la publicación de esta obra a la Prensa la cual ha publicado varios comentarios de elogio sobre ella.

Mencionamos finalmente una nueva edición del « *Troisième combattant* » publicada a instigación del CICR. Se trata de la célebre obra del inolvidable Dr. Marcel Junod en la que éste relata sus recuerdos. Esta nueva edición ha sido publicada en pequeño formato por la empresa

Payot de París y lleva un Prefacio escrito por el Sr. L. Boissier, Presidente del CICR. Contiene asimismo un breve resumen de los Convenios de Ginebra.

Películas e Iconografías

En ocasión de su Centenario, el CICR ha filmado una película titulada « Cruz Roja sobre fondo blanco ». Se trata de una cinta a todo color que dura unos veinte minutos y cuyo autor es el conocido cineasta suizo Charles Duvanel. Esta película, que ha sido filmada exclusivamente a base de documentos auténticos, ilustra la idea humanitaria que inspiró a Henry Dunant y a los demás fundadores de la Cruz Roja. Relata las grandes etapas atravesadas por el CICR desde su fundación. Ha sido presentada oficialmente a los Delegados participantes en el Congreso del Centenario, en la sala de cine del Palacio de las Naciones, donde alcanzó un éxito. Seguidamente ha sido proyectada en varios cines de Suiza.

Las otras películas del CICR han seguido interesando al mundo de la Cruz Roja habiendo también sido presentadas en la Exposición del Centenario.

Además, el Servicio de Información ha difundido entre las Sociedades Nacionales la serie de diapositivas que ilustran las principales Reglas de los Convenios de Ginebra destinadas especialmente al gran público y a la juventud. Para acompañar estas diapositivas ha sido editado un folleto con comentarios en cuatro idiomas.

Respecto a la Iconografía, señalemos también que el Servicio de Información ha procedido a la preparación de ocho tablones de 80×60 cm montados sobre aluminio y representando algunas de las recientes y principales acciones del CICR. Estos tablones fueron primeramente enviados a Copenhague para figurar en la X Asamblea General de la Federación Mundial de ex Combatientes y más tarde fueron exhibidos en diversas localidades de Francia y de Suiza. También fueron presentados en Grecia en la Gran Reunión Mundial de los Exploradores.

Estos tablones han sido seguidamente reducidos de tamaño y distribuidos en ocasión de las manifestaciones organizadas para el Centenario, en Argentina, Uruguay, Irak, Tailandia, Países Bajos y Francia.

Radio y Televisión

Durante el Año del Centenario, la actividad del CICR relativa a la Radio y a la Televisión ha alcanzado una excepcional amplitud. La Oficina

de Radio y Televisión (ORT) del CICR en la sede de Radio Ginebra, ha difundido emisiones que representan un total de más de 300 horas de antena. Deduciendo el tiempo pasado en los ensayos y en las adaptaciones, el Servicio de Información ha hecho pasar sobre las ondas sonoras y visuales emisiones originales que totalizan 80 horas con 27 minutos.

Independientemente de las manifestaciones del Centenario, la ORT ha proseguido, con la colaboración de la Emisora suiza de ondas cortas de Berna, la difusión de las emisiones de ensayo sobre onda « Inter Cruz Roja » (41,61 m; 7210 kcl). En caso de guerra, esta extensión de onda debe servir para transmitir mensajes y comunicaciones de carácter humanitario. En tiempo normal, estas emisiones están destinadas principalmente a proporcionar a las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja, a los Institutos de radiodifusión y a los aficionados, la ocasión de familiarizarse con la escucha de Ginebra. Dichas emisiones consisten en cuatro series difundidas sobre un emisor circular muy potente de la Emisora Federal de Schwarzenbourg y son objeto de informaciones de escucha por parte de oyentes testigos, que residen en numerosos países de Europa y de Ultramar.

Al igual que los años precedentes, Radio Ginebra ha organizado bajo los auspicios del CICR, de la Liga de Sociedades de la Cruz Roja, de la Unión Europea de Radiodifusión y de la Organización Internacional de Radiodifusión, una Emisión internacional de la Cruz Roja. Esta emisión tuvo lugar, según costumbre, el 8 de Mayo, fecha aniversario de Henry Dunant y Jornada Mundial de la Cruz Roja y durante la misma fué presentada una pieza radiofónica escrita por Isabel Villars y realizada por Radio Ginebra bajo el título « Cent ans d'histoire ou le troisième combattant ». Esta producción iba precedida de un « multiplex » que agrupaba 36 Estaciones de Radio de las que 18 transmitían en directo. Fué adaptada en otros idiomas, español, inglés y árabe, y enviada a 90 países que la presentaron profusamente.

Las diversas *manifestaciones del Centenario* han sido objeto de numerosas emisiones transmitidas en Suiza y en el extranjero.

En Febrero, fué difundida una película titulada « Le CICR a 100 ans » en los tres programas nacionales suizos de Televisión y retransmitida por Dinamarca, Finlandia, Portugal, Bélgica, Italia, Noruega y Suecia. Un programa radiofónico idéntico ha pasado también en los tres programas nacionales de la Radiodifusión suiza. Con todo, ha sido

la Ceremonia Conmemorativa del 1º de Septiembre la que más ha suscitado el interés de numerosos estudios de Radiodifusión y de Televisión. Por ejemplo, el desfile del Centenario ha sido retransmitido por Eurovisión por los televisores de 12 países y la Ceremonia Solemne del Centenario ha sido objeto de un registro sonoro adaptado en varios idiomas y distribuido a todos los países que poseen una Sociedad de la Cruz Roja, de la Media Luna Roja, del León y Sol Rojos. La red de Eurovisión transmitió igualmente en la noche del 1º de Septiembre un programa condensado de las manifestaciones de aquel día.

El Congreso del Centenario de la Cruz Roja Internacional que se desarrolló del 28 de Agosto al 10 de Septiembre en el Palacio de las Naciones, ha proporcionado materia para abundantes reportajes sonoros realizados en español, francés, inglés y alemán, así como en otros diversos idiomas de Europa, de África o de Asia. Estos programas fueron transmitidos a las Emisoras sea por hilo telegráfico, sea bajo forma de cintas sonoras enviadas por avión.

El CICR ha proseguido la serie de sus *emisiones regulares* difundidas por la Emisora suiza de ondas cortas. Estas emisiones han sido realizadas en los breves programas en francés, y frecuentemente en alemán. Las emisiones semanales en árabe han continuado interesando a numerosos auditores.

Por otra parte, los acontecimientos de la actualidad, en la medida en que éstos interesaban a la obra del CICR, han sido objeto de varios programas transmitidos por las principales emisoras nacionales de Suiza y del extranjero.

REVUE INTERNATIONALE DE LA CROIX-ROUGE

En 1963, el órgano oficial del CICR, la *Revue internationale de la Croix-Rouge* ha propagado numerosos comentarios sobre las manifestaciones que se celebraron en honor del Centenario de la Cruz Roja y ha publicado otros muchos artículos cuyas indicaciones históricas o temas de carácter más actual, han proyectado nuevas luces sobre el origen de nuestra Institución y sobre el del Movimiento de la Cruz Roja en su totalidad.

A principios de año, con el fin de poner de relieve el centésimo aniversario de la fundación del Comité Internacional, el Sr. F. Siordet,